

# Rev

## Chapter 15

Thai Interlinear

Reference: Thai King James Version

- 1    Kai    εἶδον    ἄλλο    σημεῖον    ἐν    τῷ    οὐρανῷ,    μέγα    καὶ    θαυμαστόν:  
และ    ข้าพเจ้า-เห็น    อีก    หมายถึง    ใน    -    พิศาวรรค์,    ยิ่งใหญ่    และ    น่า-อัศจรรย์  
[G2532](#)   [G3708](#)   [G0243](#)   [G4592](#)   [G1722](#)   [G3588](#)   [G3772](#)   [G3173](#)   [G2532](#)   [G2298](#)
- ἀγγέλους    ἐπτα,    ἔχοντες    πληγὰς    ἐπτα --    τὰς    ἐσχάτας,    ὅτι    ἐν    αὐταῖς  
ทูตสวรรค์    เจ็ด    มี    ภัยพิบัติ    เจ็ด    -    สุดท้าย    เพราะว่า    ใน    นั้น  
[G0032](#)   [G2033](#)   [G2192](#)   [G4127](#)   [G2033](#)   [G3588](#)   [G2078](#)   [G3754](#)   [G1722](#)   [G0846](#)
- ἐτελέσθη    ὅ    θυμὸς    τοῦ    Θεοῦ.  
สำเร็จ    -    ความ-โกรธ    ของ    พระเจ้า  
[G5055](#)   [G3588](#)   [G2372](#)   [G3588](#)   [G2316](#)

และข้าพเจ้าได้เห็นหมายสำคัญอีกประการหนึ่งในสวรรค์ ใหญ่ยิ่งและมหัศจรรย์นัก มีทูตสวรรค์เจ็ดองค์ถือภัยพิบัติเจ็ดอย่างสุดท้าย เพราะว่าในภัยพิบัติเหล่านั้นพระพิโรธของพระเจ้าจะสำเร็จ

- 2    Kai    εἶδον    ὡς    θάλασσαν,    ὑάλινην    μεμιγμένην    πυρί,    καὶ    τοὺς    νεκρῶντας  
และ    ข้าพเจ้า-เห็น    เหมือน    ทะเล    แก้ว    ผสม-กับ    ไฟ    และ    -    ผู้-ชนะ  
[G2532](#)   [G3708](#)   [G5613](#)   [G2281](#)   [G5193](#)   [G3396](#)   [G4442](#)   [G2532](#)   [G3588](#)   [G3528](#)
- ἐκ    τοῦ    θηρίου,    καὶ    ἐκ    τῆς    εἰκόνης    αὐτοῦ;    καὶ    ἐκ    τοῦ    ἀριθμοῦ  
จาก    -    สัตว์-ร้าย    และ    จาก    -    รูป    ของ-มัน    และ    จาก    -    จำนวน  
[G1537](#)   [G3588](#)   [G2342](#)   [G2532](#)   [G1537](#)   [G3588](#)   [G1504](#)   [G0846](#)   [G2532](#)   [G1537](#)   [G3588](#)   [G0706](#)
- τοῦ    ὀνόματος    αὐτοῦ,    ἐστῶτας    ἐπὶ    τὴν    θάλασσαν    τὴν    ὑάλινην,    ἔχοντας  
-    ชื่อ    ของ-มัน    ยืน-อยู่    ริม    -    ทะเล    -    แก้ว    ถือ  
[G3588](#)   [G3686](#)   [G0846](#)   [G2476](#)   [G1909](#)   [G3588](#)   [G2281](#)   [G3588](#)   [G5193](#)   [G2192](#)
- κιθάρας    τοῦ    Θεοῦ.  
พิณ    ของ    พระเจ้า  
[G2788](#)   [G3588](#)   [G2316](#)

และข้าพเจ้าได้เห็นเป็นเหมือนทะเลแห่งแก้วปนด้วยไฟ และคนทั้งหลายที่ได้มีชัยเหนือสัตว์ร้ายนั้นแล้ว และเหนือรูปจำลองของมัน และเหนือเครื่องหมายของมัน และเหนือหมายเลขแห่งชื่อของมัน ยืนอยู่บนทะเลแห่งแก้วนั้น โดยถือพิณเขาคู่ทั้งหลายของพระเจ้า

- 3    καὶ    οὕδουσιν    τὴν    ψῆδὴν    Μωϋσέως,    τοῦ    δούλου    τοῦ    Θεοῦ,    καὶ    τὴν  
และ    ร้องเพลง    -    เพลง    โมเสส    -    ผู้-รับใช้    ของ    พระเจ้า    และ    -  
[G2532](#)   [G0103](#)   [G3588](#)   [G5603](#)   [G3475](#)   [G3588](#)   [G1401](#)   [G3588](#)   [G2316](#)   [G2532](#)   [G3588](#)
- ψῆδὴν    τοῦ    Ἀρνίου,    λέγοντες,    Μεγάλα    καὶ    θαυμαστά    τὰ    ἔργα    σου,  
เพลง    ของ    พระ-เมษโปดก    กล่าว-ว่า    ยิ่งใหญ่    และ    น่า-อัศจรรย์    -    พระราชกิจ    ของ-พระองค์  
[G5603](#)   [G3588](#)   [G0721](#)   [G3004](#)   [G3173](#)   [G2532](#)   [G2298](#)   [G3588](#)   [G2041](#)   [G4771](#)
- Κύριε    ὁ    Θεός    ὁ    Παντοκράτωρ!    δίκαιαι    καὶ    ἀληθινὰί    αἱ    ὁδοί  
องค์พระผู้เป็นเจ้า    -    พระเจ้า    -    ผู้-ทรงมหิทธิฤทธิ์    ชอบธรรม    และ    จริงแท้    -    ทาง  
[G2962](#)   [G3588](#)   [G2316](#)   [G3588](#)   [G3841](#)   [G1342](#)   [G2532](#)   [G0228](#)   [G3588](#)   [G3598](#)
- σου,    ὁ    Βασιλεὺς    τῶν    ἐθνῶν!  
ของ-พระองค์    -    กษัตริย์    แห่ง    ชนชาติ-ทั้งหลาย  
[G4771](#)   [G3588](#)   [G0935](#)   [G3588](#)   [G1484](#)

และพวกเขาร้องเพลงของโมเสส ผู้รับใช้ของพระเจ้า และเพลงของพระเมษโปดก โดยกล่าวว่า  
ปสรรดาพระราชกิจของพระองค์ใหญ่ยิ่งและมหัศจรรย์นัก ข้าแต่พระเจ้า องค์พระผู้เป็นเจ้า ผู้ทรงฤทธานุภาพสูงสุด  
วิถีทางทั้งหลายของพระองค์ยุติธรรมและเที่ยงตรง ข้าแต่พระองค์ พระมหากษัตริย์แห่งวิสุทธิชนทั้งหลาย

4 τὸν οὐ μὴ φοβηθῆτε, Κύριε, καὶ διοξάσει τὸ ὄνομά σου?  
 ผู้-ใด จะ ไม่ เกรงกลัว องค์พระผู้เป็นเจ้า และ สรรเสริญ - พระนาม ของ-พระองค์  
[G5101](#) [G3756](#) [G3361](#) [G5399](#) [G2962](#) [G2532](#) [G1392](#) [G3588](#) [G3686](#) [G4771](#)

ὅτι μόνοος ὁσσο; ὅτι πάντα τὰ ἔθνη ἤξουσιν καὶ προσκυνήσουσιν  
 เพราะว่า เพียง-ผู้-เดียว บริสุกรี เพราะว่า ทุก - ชนชาติ จะ-มา และ นมัสการ  
[G3754](#) [G3441](#) [G3741](#) [G3754](#) [G3956](#) [G3588](#) [G1484](#) [G2240](#) [G2532](#) [G4352](#)

ἐν πάσι σοι; ὅτι τὰ δεκάετα σοι ἐφανερώθησαν.  
 เฉพาะ-พระพักตร์ พระองค์ เพราะว่า - คำ-ติดสืบนับชอบธรรม ของ-พระองค์ ได้-ปรากฏ-แล้ว  
[G1799](#) [G4771](#) [G3754](#) [G3588](#) [G1345](#) [G4771](#) [G5319](#)

ผู้ใดเล่าจะไม่ยำเกรงพระองค์ โอ ข้าแต่องค์พระผู้เป็นเจ้า และไม่ถวายสง่าราศีแด่พระนามของพระองค์  
 เพราะว่าพระองค์แต่เพียงผู้เดียวทรงบริสุกรี ด้วยว่าประชาชาติทั้งปวงจะมาและนมัสการต่อพระพักตร์พระองค์  
 เพราะว่าบรรดาการพิพากษาของพระองค์ปรากฏแจ้งแล้ว

5 Καὶ μετὰ ταῦτα εἶδον, καὶ ἤνοιγην ὁ ναὸς τῆς σκηνῆς τοῦ  
 และ หลังจาก สิ่ง-เหล่านี้ ข้าพเจ้า-เห็น และ ถูก-เปิด - พระวิหาร แห่ง พลับ แห่ง  
[G2532](#) [G3326](#) [G3778](#) [G3708](#) [G2532](#) [G0455](#) [G3588](#) [G3485](#) [G3588](#) [G4633](#) [G3588](#)

μαρτυρίου ἐν τῷ οὐρανῷ;  
 การ-เป็นพยาน ใน - ฟ้าสวรรค์  
[G3142](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3772](#)

และหลังจากนั้นข้าพเจ้าได้แลเห็น และดูเถิด พระวิหารของพลับพลาแห่งพระโถงในสวรรค์ได้ถูกเปิดออก

6 καὶ ἐξῆλθον οἱ ἑπτὰ ἄγγελοι οἱ ἔχοντες τὰς ἑπτὰ πληγὰς ἐκ τοῦ  
 และ ออกมา - เจ็ด ฑูตสวรรค์ ผู้-ซึ่ง มี - เจ็ด ภัยพิบัติ จาก -  
[G2532](#) [G1831](#) [G3588](#) [G2033](#) [G0032](#) [G3588](#) [G2192](#) [G3588](#) [G2033](#) [G4127](#) [G1537](#) [G3588](#)

ναοῦ, ἐνδιεδυμένοι λίνον καθαρὸν, λαμπρὸν, καὶ περιεζωσμένοι περὶ τὰ  
 พระวิหาร สวม ผ้า-ลินิน สะอาด งดงาม และ คาด ฆอบ -  
[G3485](#) [G1746](#) [G3043](#) [G2513](#) [G2986](#) [G2532](#) [G4024](#) [G4012](#) [G3588](#)

στήθη, ζώνας χρυσαῖς.  
 อก สายคาด ทองคำ  
[G4738](#) [G2223](#) [G5552](#)

และทูตสวรรค์ทั้งเจ็ดองค์ได้ออกมาจากพระวิหารนั้น โดยถือภัยพิบัติทั้งเจ็ด มุ่งห่มกายด้วยผ้าป่านสีขาวและบริสุกรี  
 และคาดหน้าอกของพวกเขาด้วยรัดประคดทองคำทั้งหลาย

7 καὶ ἔν ἐκ τῶν τεσσάρων ζώων εἶδωκεν τοῖς ἑπτὰ ἀγγέλοις ἑπτὰ  
 และ หนึ่งใน ใน - สี่ สิ่ง-มีชีวิต ให้ แก่ เจ็ด ฑูตสวรรค์ เจ็ด  
[G2532](#) [G1520](#) [G1537](#) [G3588](#) [G5064](#) [G2226](#) [G1325](#) [G3588](#) [G2033](#) [G0032](#) [G2033](#)

φάλαγξ χρυσαῖς, γεμούσας τοῦ θυμοῦ τοῦ Θεοῦ, τοῦ ζώντος εἰς τοὺς  
 ษัณห์ ทองคำ เต็ม-ด้วย - ความ-โกรธ ของ พระเจ้า ผู้-ซึ่ง ทรงพระชนม์ ตลอด -  
[G5357](#) [G5552](#) [G1073](#) [G3588](#) [G2372](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3588](#) [G2198](#) [G1519](#) [G3588](#)

αἰῶνας τῶν αἰώνων.  
 นิรันดร์ แห่ง นิรันดร์  
[G0165](#) [G3588](#) [G0165](#)

และสัตว์หนึ่งในสัตว์สี่ตัวนั้นได้มอบแก่ทูตสวรรค์ทั้งเจ็ดองค์นั้น ษัณห์ทองคำเต็มใจไปกับด้วยพระพิโรธของพระเจ้า  
 ผู้ทรงพระชนม์อยู่เป็นนิรันดร์และเป็นนิรันดร์

8	καὶ	ἐγέμισθη	ὁ	ναὸς	καπνοῦ	ἐκ	τῆς	δόξης	τοῦ	Θεοῦ,	καὶ	ἐκ
	และ	เต็ม-ไปด้วย	-	พระวิหาร	ควัน	จาก	-	พระสิริ	ของ	พระเจ้า	และ	จาก
	<a href="#">G2532</a>	<a href="#">G1072</a>	<a href="#">G3588</a>	<a href="#">G3485</a>	<a href="#">G2586</a>	<a href="#">G1537</a>	<a href="#">G3588</a>	<a href="#">G1391</a>	<a href="#">G3588</a>	<a href="#">G2316</a>	<a href="#">G2532</a>	<a href="#">G1537</a>
	τῆς	δυνάμεως	αὐτοῦ;	καὶ	οὐδὲις	ἐδύνατο	εἰσελθεῖν	εἰς	τὸν	ναὸν,		
	-	ฤทธานุภาพ	ของ-พระองค์	และ	ไม่มี-ผู้-ใด	สามารถ	เข้า-ไป	ใน	-	พระวิหาร		
	<a href="#">G3588</a>	<a href="#">G1411</a>	<a href="#">G0846</a>	<a href="#">G2532</a>	<a href="#">G3762</a>	<a href="#">G1410</a>	<a href="#">G1525</a>	<a href="#">G1519</a>	<a href="#">G3588</a>	<a href="#">G3485</a>		
	ἄχρι	τελευθῶσιν	αἱ	ἐπταὶ	πληγαὶ	τῶν	ἐπταὶ	ἀγγέλων.				
	จนกว่า	สำเร็จ	-	เจ็ด	ภัยพิบัติ	ของ	เจ็ด	ทูตสวรรค์				
	<a href="#">G0891</a>	<a href="#">G5055</a>	<a href="#">G3588</a>	<a href="#">G2033</a>	<a href="#">G4127</a>	<a href="#">G3588</a>	<a href="#">G2033</a>	<a href="#">G0032</a>				

และพระวิหารก็เต็มไปด้วยควันจากสง่าราศีของพระเจ้า และจากฤทธานุภาพของพระองค์ และไม่มีผู้ใดสามารถเข้าไปในพระวิหารนั้นได้ จนกว่าภัยพิบัติทั้งเจ็ดของทูตสวรรค์เจ็ดองค์นั้นจะได้สำเร็จ